



LSV ODER DEBIT DIRECT – DIE BEQUEME ZAHLUNGSART



Sie vermeiden Mehrkosten

Einfacher geht es nicht: Wenn Sie Ihre Stromrechnung via Post oder Bank mittels Direktbelastung begleichen, können Sie sie getrost vergessen – denn die Bezahlung erfolgt automatisch, gebührenfrei, pünktlich und erst am Fälligkeitstag.

Mit dem Service Debit Direct (DD) der PostFinance oder dem Lastschriftverfahren (LSV) Ihrer Bank erledigt sich das Bezahlen Ihrer Stromrechnung von selbst.

Sie behalten die Kontrolle

Auch mit der Umstellung auf Direktbelastung erhalten Sie weiterhin eine Stromrechnung von CKW. Entweder per Post oder falls Sie Ihre Rechnung als papierlose E-Rechnung möchten, in Ihrem Online-Banking. Mit einer Direktbelastung müssen Sie Ihre E-Rechnung nicht mehr freigeben, diese wird automatisch zum Fälligkeitstag Ihrem Konto belastet.

Bei LSV oder DD haben Sie bei Unstimmigkeiten das Recht, die Direktbelastung innerhalb von 30 Tagen rückgängig zu machen.

Bitte beachten Sie

Füllen Sie das Formular «Belastungsermächtigung» aus und leiten Sie dieses an **Ihre Bank** weiter.

Sobald Sie mit der Stromrechnung einen mit Sternen versehenen Einzahlungsschein erhalten, erfolgt die Direktbelastung. Bis zu diesem Zeitpunkt zahlen Sie bitte wie gewohnt mit dem der Rechnung beigelegten Einzahlungsschein.

Belastungsermächtigung

Zahlungsempfänger / Bénéficiaire / Beneficiario / Creditor

Centralschweizerische Kraftwerke AG
 Debitorenbuchhaltung
 Postfach
 CH-6002 Luzern

Adresse Kunde / Client / Cliente / Customer

Firma _____

 Strasse, Nr. / Rue, No. /
 Strada, No. / Road, No. _____
 PLZ, Ort / NPA, Lieu /
 CAP, Luogo /
 Postal Code, City _____

Bitte zwecks genauer Identifikation ausfüllen / Compléter à cette fin d'identification précisément s'il vous plaît / Per favore compilare per una esatta identificazione / Please complete for an exact identification:

Kunden-Nr. / Numéro de client /
 Numero di cliente / Client number _____
 E-Mail _____
 Kontoinhaber / Titulaire de compte /
 Titolare del conto / Account holder _____
 Telefonnummer / Numéro de téléphone /
 Numero di telefono / Phone number _____
 Geburtsdatum / Date de naissance /
 Data di nascita / Date of birth _____

LASTSCHRIFTVERFAHREN (LSV-IDENT. CEKW1)

Bank Bankname / Nom de la banque /
 Nome della banca / Name of bank _____
 PLZ und Ort / NPA et Lieu /
 CAP e Luogo / Postal code and City _____
 IBAN-Nr. _____

DEBIT DIRECT

PostFinance Postkonto-Nr. / No. de compte /
 No. del conto / Account no. _____
 IBAN-Nr. _____

Belastungsermächtigung mit Widerspruchsrecht

Hiermit ermächtige ich meine Bank/PostFinance bis auf Widerruf, die ihr von CKW vorgelegten Lastschriften meinem Konto zu belasten. Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht für meine Bank/PostFinance keine Verpflichtung zur Belastung. Jede Belastung meines Kontos wird mir avisiert. Der belastete Betrag wird mir zu-rückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Tagen nach Avisierung bei meiner Bank/PostFinance in verbindlicher Form Widerspruch einlege. Ich ermächtige meine Bank/PostFinance, CKW den Inhalt dieser Belastungsermächtigung sowie deren allfällige spätere Aufhebung mit jedem der Bank/PostFinance geeignet erscheinenden Kommunikationsmittel zur Kenntnis zu bringen.

Autorisation de débit avec droit de contestation

Par la présente j'autorise ma banque/PostFinance, sous réserve de révocation, à débiter sur mon compte les recouvrements directs émis par le bénéficiaire ci-dessus. Si mon compte ne présente pas la couverture suffisante, il n'existe pour ma banque/PostFinance aucune obligation de débit. Chaque débit sur mon compte me sera avisé. Le montant débité me sera remboursé si je le conteste dans les 30 jours après réception de l'avis auprès de ma banque/PostFinance, et ceci de manière formelle. J'autorise ma banque/PostFinance à informer CKW du contenu de cette autorisation de débit ainsi que de son éventuelle annulation par la suite, et ce par tous les moyens de communication qui lui sembleront appropriés.

Autorizzazione di addebito con diritto di contestazione

Con la presente autorizzo la mia banca/PostFinance revocabilmente ad addebitare sul mio conto gli avvisi di addebito emessi dal beneficiario summenzionato. Se il mio conto non ha la necessaria copertura, la mia banca/PostFinance non è tenuta ad effettuare l'addebito. Riceverò un avviso per ogni addebito sul mio conto. L'importo addebitato mi verrà riaccredito, se lo contesterò in forma vincolante alla mia banca/PostFinance entro 30 giorni dal ricevimento dell'avviso. Autorizzo la mia banca/PostFinance a informare CKW del pagamento sul contenuto della presente autorizzazione di addebito nonché sulla sua eventuale revoca successiva in qualsiasi modo essa lo ritenga opportuno.

Debit authorization with right of objection

I hereby authorize my bank/PostFinance to deduct debits entries initiated by CKW directly from my account until this authorization is revoked. If there are insufficient funds in my account, my bank/PostFinance is not obligated to carry out the debit. I will be notified of each debit to my account. The amount debited will be repaid to me if I contest the debit in binding form to my bank/PostFinance within 30 days of notification. I authorize my bank/PostFinance to notify CKW about the contents of this debit authorization, as well as any subsequent rescinding there of, by means of communications considered best suited by the bank.

Was wird belastet? Zutreffendes bitte ankreuzen. / Qu'est-ce qui est débité? Cochez la case correspondante s'il vous plaît. / Cosa verrà addebitato? Barrare la casella corrispondente per favore. / What will be debited? Please tick as appropriate.

- alle meine Stromrechnungen oder / toutes mes factures d'électricité ou / tutte le mie fatture per l'energia elettrica, o / all my electricity bills, or
 nur folgende Verträge / seuls les contrats suivants / solo i seguenti contratti / only the following contracts

Vertrags-Nr. / No. de contrat / No. del contratto / Contract no.	Objekt / Objet / Oggetto / Object	Vertrags-Nr. / No. de contrat / No. del contratto / Contract no.	Objekt / Objet / Oggetto / Object
1 _____	_____	3 _____	_____
2 _____	_____	4 _____	_____

Ort, Datum / Lieu, date / Luogo, data / Place, date

Unterschrift / Signature / Firma / Signature

BERICHTIGUNG / RECTIFICATION

Leer lassen, wird von der Bank ausgefüllt / Laisser vide, à remplir par la banque / Lasciare vuoto, viene compilato dalla banca / Leave blank, to be completed by the bank

BC-Nr. / No. CB: _____ IBAN: _____

Datum: _____ Stempel und Visum der Bank:
 Date: _____ Timbre et visa de la banque: _____